mästä ajankohdasta lukien korvauksena laitokselle sen yleismenoista 25% teurastuspalkkiosta (10.5. 367 §, kunn. as. kok. n:o 41).

Hankinnat. Kaupunginvaltuusto oikeutti teurastamolaitoksen lautakunnan käyttämään v:n 1966 talousarvioon tukkuhallin lattiavaakojen uusimiseen merkitystä määrärahasta, sen käyttötarkoitusta muuttaen, 31 347 mk ratavaa'an hankkimiseksi laitokselle (8.2. 131 §).

Korjaustyöt. Kaupunginvaltuusto oikeutti lautakunnan käyttämään v:n 1965 talousarvioon väestönsuojan kunnostamiseen merkitystä määrärahasta, sen käyttötarkoitusta muuttaen, 85 993 mk yleisen teurastamon tuuletus- ja noutohallin lattian sekä katon korjaamiseen (8.11. 843 §).

Yhtiön perustaminen kalatukkukeskuksen yhteyteen tulevan jääaseman toimintaa varten. Eräät alan yhdistykset olivat 11.4. päivätyssä kirjeessään ehdottaneet jääaseman perustamista osakeyhtiömuotoisena kalatukkukeskuksen yhteyteen. Osakepääomaksi oli suunniteltu 100 000 mk, josta käyttäjät ja muut elintarvikealan yritykset merkitsisivät puolet ja kaupunki toisen puolen. Mikäli osakepääoman rahoitus tapahtuisi ehdotetulla tavalla, olisi yhtiöllä mahdollisuus saada lainaa valtiolta. Lautakunta puolsi ehdotusta, koska laitoksen harkkojäätä valmistavan koneen kunto oli erittäin heikko ja koska ehdotetun mukaisen suuritehoisen jääaseman perustamisen jälkeen voitaisiin lopettaa teurastamolaitoksen tappiollinen jäänvalmistus ja luopua oman jääkoneen hankkimisesta. Kaupunginvaltuusto päätti, että kaupunki osallistuu Suomen Merimies-Unionin Kalastajajaoston, Suomen Kalastusyhdistyksen, Nylands Fiskarförbund -yhdistyksen, Helsingin Kalatukkukauppiaat -yhdistyksen ja Helsingin Kalakauppiasyhdistyksen kanssa osakeyhtiön perustamiseen, joka perustetaan jääaseman aikaansaamiseksi ja jään tuottamiseksi Verkkosaaren kalatukkukeskuksen yhteydessä ja jonka osakepääomasta kaupunki merkitsee puolet jääaseman asiakkaiden ja muiden elintarvikealan yritysten merkitessä toisen puolen ja jonka yhtiösopimus ja yhtiöjärjestys on kaupunginhallituksen hyväksyttävä (21.6. 533 §).

Keskuspesula

Hankinnat. Kaupunginvaltuusto oikeutti keskuspesulan käyttämään v:n 1964 talousarvioon pesulakoneiden hankintaa varten merkitystä määrärahasta, sen käyttötarkoitusta osittain muuttaen, enintään 2 500 mk lämpökeskuksen kattiloiden syöttöveden höyryesilämmittimen hankintaan (19.4. 325 §).

11. Rahatointa koskevat asiat

Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy:n obligaatioiden ostaminen. Kaupunginvaltuusto päätti, että kaupunki tarkoituksella myötävaikuttaa jäteliemen haihdutus- ja polttolaitoksen rakentamiseen Jämsänkoskelle Etelä-Päijänteen veden laadun säilyttämiseksi kaupungin tulevan raakavedentarpeen turvaamista silmällä pitäen, ostaa Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy:n 15.5.1965 päivätyn obligaatiolainan obligaatioita 6 mmk:n arvosta siten, että tälle pääoma-arvolle saadaan ostohetken tekijöiden mukaan 7.5 %:n korkotuotto. Obligaatioiden ostoa varten kaupunginvaltuusto myönsi 6 mmk (21.6. 524 §).

Lainojen ottaminen. Kaupunginvaltuusto päätti ottaa valtiolta Haagan ammattikoulun rakentamista varten 1.23 mmk:n suuruisen ja Käpylän erikoisammattikoulun rakentamista varten 642 000 mk:n suuruisen raken-

nuslainan sillä ehdolla, että lainoista maksetaan vuosittain korkoa ja kuoletusta yht. 7 % alkuperäisestä lainan pääomasta siten, että 5 % sanotusta vuosimaksusta luetaan koroksi kulloinkin maksamatta olevalle pääomalle ja loput kuoletukseksi ja että laina on heti maksettava takaisin, jos ao. rakennuksia lakataan käyttämästä lainan edellyttämään tarkoitukseen sekä että lainaan sovelletaan niitä ehtoja, joista valtionavustusten ja -lainojen työllisyysehdoista v. 1961 annetussa valtioneuvoston päätöksessä (589/1961) on säädetty (6.9. 624 §).

Kaupunginvaltuusto päätti ottaa kaupungin vastattavaksi 1.1.1966 lukien valtion varoista Helsingin maalaiskunnalle myönnetyt kansakoululainat n:o 2982, 3718, 9671 ja 9910 (22.3. 237 §).

Lainaehtojen muuttaminen. Kaupunginvaltuusto päätti, että 10.9.1958 tehdyn päätöksen perusteella Kansaneläkelaitokselta otetun, alkuperäiseltä pääomamäärältään 500 000 000 vmk:n suuruisen lainan korkoehtoa muutetaan siten, että lainasta maksetaan 1.1.1968 lukien korkoa kiinteästi 7.5 %:n mukaan. Päätös alistettiin lääninhallituksen vahvistettavaksi (20.12. 942 §).

Lainojen myöntäminen. Valtuusto päätti myöntää seuraavat lainat, joiden osalta kaupunginhallitus oikeutettiin hyväksymään lainojen vakuudet ja muut lainaehdot: Puistolan Vapaaehtoiselle Palokunnalle palokuntatalon lämmityslaitteiden korjaamista varten 4 500 mk:n suuruinen, 50 %:sesti kotimaisten tavarain tukkuhintaindeksiin sidottu koroton laina, maksuaika 15 v (15.11. 857 §);

Pakilan sairaskotisäätiölle vanhainkodin rakentamista varten 405 000 mk:n suuruinen kuoletuslaina, korko 3 % ja maksuaika 20 v (6.9. 627 §);

Vanhainkotiyhdistys Betanialle 200 000 mk:n suuruinen laina vanhainkodin rakentamista varten, korko 3 %, maksuaika 20 v (18.10. 771 §);

Stiftelsen Trygga Åldringsbostäder -nimiselle säätiölle vanhainkodin rakentamista varten 48 000 mk:n suuruinen lisälaina, korko 3 %, maksuaika 20 v (20.9. 696 §).

Kaupunginvaltuusto päätti myöntää Helsingin Valkonauha -yhdistykselle 50 000 mk:n suuruisen lisälainan vanhainkodin rakentamista varten Kauniaisiin, korko 3 % ja maksuaika 20 v (8.2. 103 §).

Antinkodin Kannatusyhdistykselle päätettiin myöntää 280 000 mk:n suuruinen laina vanhusten sairas- ja hoivakodin rakentamista varten, korko 3 %, maksuaika 20 v (8.2. 102 §).

Vanhusten Turva -yhdistykselle myönnettiin vanhusten virkistys- ja kuntouttamistarkoituksiin käytettävän kiinteistön ostamista ja kunnostamista varten 200 000 mk:n kuoletuslaina, korko 3 %, maksuaika 20 v (19.4. 307 §).

Kaupunginvaltuusto myönsi Sokeain Lomaliitolle sen omistaman lomakoti Onnelan päärakennuksessa olevan keittiön kunnostamista varten 15 000 mk:n lainan, korko 4.5%, laina-aika 15 v (5.4. 278 §).

Kaupunginvaltuusto päätti myöntää Föreningen De Gamlas Vänner -nimiselle yhdistykselle vanhainkotirakennuksen rakentamista varten 300 000 mk:n suuruisen kuoletuslainan, korko 3 %, maksuaika 25 v (18.10 769 §).

Suoja-Pirtti -nimiselle yhdistykselle päätettiin myöntää alkoholistien hoitokodin rakentamista varten 450 000 mk:n suuruinen kuoletuslaina, korko 4.5 % , maksuaika 25 v (18.10. 770 §).

Mannerheimin Lastensuojeluliiton Helsingin osastolle myönnettiin nuorisokotihuoneiston vaihdosta aiheutuvien kustannusten suorittamista varten 20 000 mk:n suuruinen kuoletuslaina, korko 4.5 %, maksuaika 15 v, sillä ehdolla, että yhdistys sitoutuu ylläpitämään huoneistossa Korkeavuorenkatu 6 A vähintään 12 hoitopaikkaa käsittävää nuorisokotia, johon otetaan yksinomaan lastensuojeluviraston sijoittamia tyttöjä (6.9. 626 §).

Kaupunginvaltuusto päätti myöntää Barnavårdsföreningen i Finland -nimiselle yhdis-

tykselle sen omistamassa kiinteistössä Stenbäckinkatu 7 suoritettavia peruskorjauksia varten 77 000 mk:n suuruisen kuoletuslainan, korko 4.5 % ja maksuaika 11 v (6.9. 625 §).

Vajaaliikkeisten Kunto -nimiselle yhdistykselle päätettiin myöntää 14 550 mk:n suuruinen kuoletuslaina lastentarhahuoneiston korjaamista varten, korko 3 %, maksuaika 10 v ilman vakuutta (21.6. 518 §).

Kaupunginvaltuusto päätti myöntää Helsingin Kansankonservatorion Säätiölle 50 000 mk:n lainan lisätilojen hankkimista varten Helsingin Kansankonservatoriolle, korko 4.5 % ja maksuaika 20 v siten, että lainan kuoletus alkaa 5 v:n kuluttua lainan myöntämisestä (22.2. 151 §).

Kaupunginvaltuusto päätti myöntää Ab Lilla Teatern -nimiselle yhtiölle sen talossa Yrjönkatu 30 sijaitsevassa teatterihuoneistossa olevan teatterikaluston lunastamista varten 65 000 mk:n suuruisen kuoletuslainan, korko 4.5 %, maksuaika 6 v (21.6. 517 §).

Kallion Partiotyttöpiirille myönnettiin retkeily- ja koulutuspaikan hankinta- ja rakennuskustannusten rahoittamista varten 20 000 mk:n suuruinen kuoletuslaina, korko 4.5 %, maksuaika 15 v (19.4. 306 §).

Kaupunginvaltuusto päätti myöntää Pojista Miehiä -nimiselle yhdistykselle sen Nummen kunnan Leppäkorven kylässä omistaman leirialueen päärakennuksen rakennustöiden loppuun suorittamista varten 20 000 mk:n lainan, korko 4.5 %, maksuaika 15 v (5.4. 277 §).

Kaupunginvaltuusto myönsi Kalliolan Kannatusyhdistykselle uuden toimitalon rakennustöiden rahoittamista varten 140 000 mk:n suuruisen lisälainan, maksuaika 15 v, korko 7 % (19.4. 308 §).

Helsingin uudet asuntolat Oy:lle päätettiin myöntää helsinkiläisten miesten asuntolana käytettävän kiinteistön ostamista ja kunnostamista varten 200 000 mk:n suuruinen kuoletuslaina, korko 4.5 %, maksuaika 10 v (21.6. 516 §).

Helsingin Ilmailuyhdistykselle myönnettiin uuden purjelentokonehallin rakentamista varten Lentokeskus Nummelaan 15 000 mk:n suuruinen laina, korko 4.5 %, maksuaika 4 v (21.6. 515 §).

Työllisyyslainojen myöntäminen kaupungin varoista. Kaupunginvaltuusto päätti, että kaupungin varoista myönnetään v. 1967 ja 1968 talousarvioihin työllisyyden ylläpitämistä varten merkittyjen määrärahojen puitteissa ja työllisyystilanteen niin vaatiessa työllisyyslainoja yksityisluonteisille rakennus- ym. yrityksille ensisijaisesti asuntojen rakentamista varten. Samalla kaupunginvaltuusto oikeutti kaupunginhallituksen myöntämään sanotut lainat ja vahvistamaan niiden lainaehdot. Lisäksi kaupunginvaltuusto oikeutti kaupunginhallituksen ylittämään kertomusvuoden talousarvioon työllisyyden turvaamiseen merkittyä määrärahaa enintään 5 mmk:lla (22.3. 236 §).

Yksityisten oppikoulujen rakennuslainojen takaaminen ym. Kaupunginvaltuusto päätti vahvistaa Pohjois-Helsingin Yhteiskoulun koulurakennuksen toisen rakennusvaiheen hankintakustannuksiksi kiinteine kalusteineen, ilman kouluirtaimistoa, 535 080 mk sekä oikeuttaa kaupunginhallituksen antamaan kaupungin täytetakauksen tai harkitsemiensa lainojen osalta kaupungin omavelkaisen takauksen Pohjois-Helsingin Yhteiskoulun Kannatusyhdistyksen pääomamäärältään enintään 481 570 mk:aan nousevien, koulun toista rakennusvaihetta varten tarvittavien rakennuslainojen ja niiden korkojen takaisin maksamisesta sillä ehdolla, 1) että koulurakennus rakennetaan kaupunginhallituksen hyväksymien rakennuspiirustusten, työselitysten ja kustannusarvion mukaisesti, 2) että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan yhtiölle vuokratun koulutontin vuokraoikeuteen ja vuokra-alueella oleviin rakennuksiin kiinnitettyjä haltijavelkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin 2 431 570 mk:n jälkeiset kiinnitykset, 3) ettei kaupunki takaa valtion myöntämiä lainoja ja 4) että indeksiehtoisten

lainojen ollessa kysymyksessä takaus koskee vain alkuperäistä lainamäärää. Päätös alistettiin lääninhallituksen vahvistettavaksi (29.11. 883 §).

Kaupunginvaltuusto päätti vahvistaa Kumpulan yhteiskoulun tuki -nimisen yhdistyksen uuden koulurakennuksen ensimmäisen rakennusvaiheen rakennuskustannuksiksi kiinteine kalusteineen 2 328 640 mk sekä oikeuttaa kaupunginhallituksen antamaan kaupungin täytetakauksen tai harkitsemiensa lainojen osalta omavelkaisen takauksen pääomamäärältään enintään 2 095 700 mk:aan nousevien yhdistyksen koulurakennuksen rakentamista varten tarvittavien rakennuslainojen ja niiden korkojen takaisin maksamisesta mm. sillä ehdolla, että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan yhdistykselle vuokratun koulutontin vuokraoikeuteen ja vuokra-alueella oleviin rakennuksiin kiinnitettyjä velkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 2 095 700 mk:n jälkeiset kiinnitykset. Lääninhallitus vahvisti 10.11. em. päätöksen (18.10. 767 §, 29.11. 879 §).

Kaupunginvaltuusto vahvisti Puotinharjun oppikouluyhdistyksen uuden koulurakennuksen hankintakustannuksiksi kiinteine kalusteineen 2.975 mmk sekä oikeutti kaupunginhallituksen antamaan kaupungin täytetakauksen tai harkitsemiensa lainojen osalta omavelkaisen takauksen pääomamäärältään enintään 2 677 500 mk:aan nousevien yhdistyksen koulurakennuksen rakentamista varten tarvittavien rakennuslainojen ja niiden korkojen takaisin maksamisesta mm. sillä ehdolla, että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan yhdistykselle vuokratun koulutontin vuokraoikeuteen ja korttelin n:o 45063 tontilla n:o 1 oleviin rakennuksiin kiinnitettyjä velkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 2 677 500 mk:n jälkeiset kiinnitykset. Muut ehdot olivat tavanmukaiset. Lääninhallitus vahvisti 10.11. kaupunginvaltuuston päätöksen (18.10. 768 §, 29.11. 880 §).

Kaupunginvaltuusto päätti, muuttaen 8.2. tekemäänsä päätöstä vahvistaa Rudolf Steiner koulun kannatusyhdistyksen koulurakennuksen toisen rakennusvaiheen hankintakustannuksiksi kiinteine kalusteineen, ilman kouluirtaimistoa, 2.703 mmk ja oikeuttaa kaupunginhallituksen antamaan kaupungin täytetakauksen tai harkitsemiensa lainojen osalta kaupungin omavelkaisen takauksen yhdistyksen pääomamäärältään enintään 2 432 700 mk:aan nousevien koulun toisen rakennusvaiheen toteuttamiseksi tarvittavien rakennuslainojen ja niiden korkojen takaisin maksamisesta mm. sillä ehdolla, että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan yhdistykselle 18. kaupunginosan korttelista n:o 625 vuokratun koulutontin n:o 3 vuokraoikeuteen ja vuokra-alueella oleviin rakennuksiin kiinnitettyjä velkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 3.097 mmk:n jälkeiset kiinnitykset. Muut ehdot olivat samat kuin edellä. Päätös alistettiin lääninhallituksen vahvistettavaksi (8.2. 100 §, 22.3. 233 §, 13.12. 914 §).

Kaupunginvaltuusto oikeutti kaupunginhallituksen antamaan kaupungin omavelkaisen takauksen Raajarikkojen koulusäätiö -nimisen säätiön pääomamäärältään enintään 255 000 mk:n määräisten, uuden koulurakennuksen rakentamista varten tarvittavien rakennuslainojen ja niiden korkojen takaisin maksamisesta mm. sillä ehdolla, että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan säätiölle Ruskeasuolta vuokratun koulutontin vuokraoikeuteen ja vuokra-alueella oleviin rakennuksiin kiinnitettyjä velkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 1.2 mmk:n jälkeiset kiinnitykset. Lääninhallitus vahvisti 14.7. päätöksen (21.6. 514 §, 6.9. 615 §).

Kaupunginvaltuusto päätti, muuttaen v. 1966 Lauttasaaren yhteiskoulun kannatusyhdistyksen rakennuslainojen takaamisesta tekemäänsä päätöstä, vahvistaa yhdistyksen ylläpitämän Lauttasaaren yhteiskoulun lisä-

rakennuksen hankintakustannuksiksi kiinteine kalusteineen, kouluirtaimistoa lukuunottamatta, 5.13 mmk sekä oikeuttaa kaupunginhallituksen antamaan kaupungin täytetakauksen tai harkitsemiensa lainojen osalta kaupungin omavelkaisen takauksen yhdistyksen pääomamäärältään enintään 4.617 mmk:aan nousevien, koulun lisärakennuksen rakentamiseksi tarvittavien rakennuslainojen ja niiden korkojen takaisin maksamisesta mm. sillä ehdolla, että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan yhdistyksen omistamaan, korttelissa n:o 31107 olevaan taloon ja tonttiin n:o 10 kiinnitettyjä haltijavelkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 1.26 mmk:n jälkeiset kiinnitykset, sekä yhtiön kaupungilta vuokraamaan, korttelissa n:o 31084 olevan tontin n:o 7 vuokraoikeuteen ja tontilla oleviin rakennuksiin kiinnitettyjä haltijavelkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 4.617 mmk:n jälkeiset kiinnitykset. Muut ehdot olivat samat kuin edellä. Lääninhallitus vahvisti 14.7. kaupunginvaltuuston päätöksen (21.6. 513 §, 6.9. 614 §).

Kaupunginvaltuusto päätti, muuttaen Meilahden yhteiskoulu Oy:n rakennuslainojen takaamisesta v. 1964 tekemäänsä päätöstä vahvistaa yhteiskoulun lisärakennuksen hankintakustannuksiksi 1 544 900 mk sekä oikeuttaa kaupunginhallituksen antamaan kaupungin täytetakauksen tai harkitsemiensa lainojen osalta omavelkaisen takauksen Meilahden yhteiskoulu Oy:n pääomamäärältään enintään 1.35 mmk:aan nousevien rakennuslainojen ja niiden korkojen takaisin maksamisesta mm. sillä ehdolla, että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan yhtiön omistamaan koulukiinteistöön kiinnitettyjä velkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 2.75 mmk:n jälkeiset kiinnitykset. Muut ehdot olivat tavanmukaiset. Lääninhallitus vahvisti 1.6. kaupunginvaltuuston päätöksen (10.5. 353 §, 21.6. 509 §).

Muuttaen v. 1966 Helsingin Uusi Yhteiskoulu Oy:n rakennuslainojen takaamisesta tekemäänsä päätöstä, kaupunginvaltuusto päätti vahvistaa yhtiön uuden koulurakennuksen hankintakustannuksiksi kiinteine kalusteineen 4.36 mmk sekä oikeuttaa kaupunginhallituksen antamaan kaupungin täytetakauksen tai harkitsemiensa lainojen osalta omavelkaisen takauksen pääomamäärältään enintään 3.924 mmk:aan nousevien, yhtiön koulurakennuksen rakentamista varten tarvittavien rakennuslainojen ja niiden korkojen takaisin maksamisesta mm. sillä ehdolla, että taattavien lainojen vakuudeksi luovutetaan yhtiölle vuokratun korttelin n:o 38023 koulutontin n:o 2 vuokraoikeuteen ja vuokraalueella oleviin rakennuksiin kiinnitettyjä velkakirjoja, jotka pääomamäärältään nauttivat parempaa etuoikeutta kuin ensimmäisten 3.924 mmk:n jälkeiset kiinnitykset. Lääninhallitus vahvisti 14.7. kaupunginvaltuuston päätöksen (21.6. 512 §, 6.9. 613 §).

Stiftelsen Botby svenska samskola -nimiselle säätiölle kaupungin varoista myönnetyn lainan, jonka tunnus on Lt 1485, maksamisen vakuudeksi kaupungille luovutettujen haltijavelkakirjojen ja säätiön muilta lainanantajilta saamien lainojen vakuudeksi luovutettujen kiinnitettyjen haltijavelkakirjojen, jotka toissijaisella panttioikeudella on pantattu kaupungille sen antamien takausten vastavakuudeksi, kiinnitykset päätettiin muuttaa koskemaan korttelin n:o 45090 tonttia n:o 2. Käärevelkakirjoihin ja panttaussitoumuksiin päätettiin tehdä vastaavat muutokset (15.11. 856 §).

Lainojen takaaminen. Antinkodin Kannatusyhdistykselle päätettiin antaa kaupungin omavelkainen takaus yhdistyksen Kansaneläkelaitokselta vanhusten sairas- ja hoivakodin rakentamista varten mahdollisesti saatavan, pääomamäärältään enintään 412 500 mk:aan nousevan lainan pääoman ja korkojen sekä indeksikorotusten, viivästyskorkojen ja perimiskulujen maksamisen vakuudeksi. Kaupunginhallitukselle myönnettiin

oikeus vahvistaa yksityiskohtaiset takausehdot. Lääninhallitus vahvisti päätöksen 28.2. (8.2. 101 §, 22.3. 234 §).

Kaupunginvaltuusto oikeutti kaupunginhallituksen antamaan kaupungin omavelkaisen takauksen Asunto-oy Aleksis Kivenkatu 40 ja Asunto-oy Pengertalo 32 nimisten yhtiöiden purkamista varten haetun julkisen haasteen yhteydessä valvottujen verojen ja veroluonteisten maksujen, määriltään vastaavasti yht. 35 000 mk ja yht. 27 000 mk, suorittamisen vakuudeksi. Lääninhallitus vahvisti 2.2. kaupunginvaltuuston päätöksen (11.1. 20 §, 22.3. 232 §).

Kunnallisverotus. Kaupunginvaltuusto päätti, että Helsingin kaupungissa kertomusvuoden tuloista toimitettavassa kunnallisverotuksessa lapsivähennyksen suuruus on 650 mk lasta kohti ja perusvähennyksen korkein määrä 1 200 mk (29.11. 882 §).

Valtioneuvostolle päätettiin esittää, että v:n 1968 kunnallisveron ennakkoperinnässä Helsingin kaupungin osalta sovellettavan ennakkoveroäyrin hinnaksi määrättäisiin 13 p (18.10. 761 §).

Vuoden 1968 talousarvio. Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä lopullisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen v:n 1968 talousarvioksi. Samalla kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä seuraavat toivomusponnet:

Kaupunginvaltuusto kehottaa kaupunginhallitusta

1) ryhtymään toimenpiteisiin uusien siirtolapuutarhojen suunnittelemiseksi;

2) selvittämään, mitä olisi tehtävä kaupunkisuunnitteluun kuuluvien eri alojen suunnittelutyön jouduttamiseksi, sekä tällöin harkitsemaan myös suunnittelukilpailujen järjestämistä;

3) ryhtymään sellaisiin toimenpiteisiin, joilla voitaisiin kiirehtiä läntisten, pohjoisten, koillisten ja itäisten esikaupunkialueiden asemakaavojen valmistumista ja että näiden alueiden vesijohtojen, katujen sekä viemäreiden rakentamista joudutettaisiin v:n 1968 aikana;

4) kiirehtimään tontin varaamista syöpäjärjestöjen laajennettavaa sairaalaa varten;

5) mitä kiireellisimmin nimeämään kaupungille luottamushenkilöistä ja eri koulumuotoja edustavista asiantuntijoista kokoonpantavan koulutoimikunnan, jonka tehtävänä on toimia olemassaolevien kouluasioita käsittelevien ja suunnittelevien elinten yhdyssiteenä ja valvoa uuteen peruskouluun siirtymistä koskevien suunnitelmien valmistumista ja niitä koskevien tiedotusten välittämistä väestölle;

6) jatkuvasti hyvissä ajoin tiedustelemaan rakennettaviksi suunniteltavista rakennuksista varsinkin esikaupunkialueella alueläkärin vastaanotoksi sopivia huonetiloja ja tarvittaessa viipymättä varaamaan niistä tarkoitukseen sopivat tilat;

7) ryhtymään kiireellisiin toimenpiteisiin sairaskotipaikkojen lisäämiseksi kroonikkopotilaita varten (12.12. 909 §, 13.12. 937 §, khn mtö n:o 15).

Talousarvioehdotusta laatiessaan kaupunginhallitus oli todennut, että kaupunginvaltuustossa oli tehty määrärahojen merkitsemistä talousarvioon edellyttäviä aloitteita seuraavasti:

Vt Airola ym. ehdottivat v. 1964 tehdyssä aloitteessaan, että kaupunginhallitusta kehotettaisiin tutkimaan kansakoululaisten kesävirkistystä koskeva asia kokonaisuudessaan ja siihen liittyen sopivien kesäsiirtoloiden hankkiminen kaupungille. Kaupunginhallitus totesi, että kansakoululaisten kesäsiirtolatoiminnasta huolehtivat paikalliset opettajayhdistykset. Toiminta hoidettiin kaupungin tähän tarkoitukseen hankkimissa ja vuokraamissa kiinteistöissä kaupungin myöntämän avustuksen turvin ja sitä tultaisiin edelleen kehittämään paremmin nykyistä tarvetta vastaavaksi. Talousarvioon oli merkitty määräraha Ristiinan Kallioniemessä olevan kesäsiirtolan majoitustilojen lisäämiseksi.

Vt Valpas ym. tekivät v. 1964 aloitteen määrärahan varaamisesta vuosittaisiin talousarvioihin aikuisten ympärivuotisen uima-

koulun pitämiseksi kesäisin Uimastadionilla ja muina vuodenaikoina eri uimahalleissa vuorotellen. Kaupunginhallituksen ilmoituksen mukaan oli kaupungin uimaloissa, lähinnä Uimastadionilla ja Kumpulassa, järjestetty aikuisille uimakoulutoimintaa kesästä 1965 alkaen. Uimaopetusta oli toistaiseksi kuitenkin annettu vain kesäisin, koska opetustehtävien hoito paikallisin opettajavoimin oli ollut taloudellisesti edullisinta. Pirkkolan hallissa voitaneen sen valmistuttua järjestää ympärivuotista opetusta. Uimaopetusta varten oli talousarvioon varattu määräraha.

Vt Procopé ym. tekivät 19.4. aloitteen kurssin järjestämisestä kiireellisesti ruotsinkielisten apuhoitajien kouluttamista varten. Koska ruotsinkielisten apuhoitajien tarvetta esiintyi etupäässä Helsingin ympäristön ruotsinkielisissä kunnissa, joista myös suurin osa kurssilaisista tulisi olemaan kotoisin, ei kaupunginhallitus pitänyt ruotsinkielisten kurssien järjestämistä toistaiseksi tarkoituksenmukaisena, eikä sen vuoksi ollut ottanut sitä huomioon talousarvioehdotuksessaan. Kurssien järjestäminen kaupungin apuhoitajakoulussa olisi kuitenkin mahdollista. Yhden kurssin aiheuttamat lisäkustannukset ovat n. 40 000 mk. Asiaa tutkittaisiin ja kurssi järjestettäisiin heti, kun se kaupungin kannalta olisi tarkoituksenmukaista.

Asuntotuotantoa koskevissa aloitteissa tehtiin seuraavat esitykset: vt Kihlberg ym. ehdottivat, että kaupunginhallitusta kehotettaisiin ryhtymään toimenpiteisiin lainojen myöntämiseksi talousarvioon varattavasta erillisestä määrärahasta kaupungissa vakinaisesti asuville rintamamiehille sekä muille sosiaalisen tuen tarpeessa oleville henkilöille oman kodin hankkimista varten etupäässä valtion rahoittamista osaketaloista. Lainoja olisi myönnettävä enintään 10 % kokonaisrakennuskustannuksista 5 v:n ajaksi, korko ½ % yli säästöpankkien maksaman ylimmän talletuskoron ja muuten kaupunginhallituksen määräämillä ehdoilla.

Samaten tekivät vt Kihlberg ym. aloitteen 30 mmk:n määrärahan varaamisesta v:n 1968 talousarvioon ja tarvittaessa jatkuvasti vuosittain käytettäväksi kaupunginhallituksen harkinnan mukaan lainoiksi ensi sijassa rakennustoimintaa harjoittavien yhtymien ja poikkeuksellisesti yksityisten yrittäjien toimesta valtion avustuksella tai muuten rakennettavien asuintalojen rahoittamiseen säästöpankkien tai rahalaitosten kiinnelainoissa käytettävien korkoehtojen mukaisesti kauintaan 25 v:n kuoletusajoin.

Vt Vanhanen ym. ehdottivat aloitteessaan, että v:n 1968 talousarvioon varattaisiin asuntorakennustoimintaa varten vähintään 25 mmk.

Vt Hakulinen ym. ehdottivat aloitteessaan, että ne vähät asuntotontit, joita kaupungilla nykyisellä alueellaan oli käytettävissään, varattaisiin vuokra-asuntojen ja kunnallisten asuntoloiden rakentamiseen sekä että talousarvioon varattaisiin 5 mmk kunnallisten asuntoloiden rakentamiseen perheettömille.

Aloitteiden johdosta kaupunginhallitus totesi, ettei kaupungilla ollut mahdollisuuksia nykyisen taloudellisen tilanteen ja veroäyrin hinnan puitteissa ottaa hoitaakseen uusia tehtäviä, joihin tarvittaisiin huomattavasti varoja. Ei myöskään ollut tarkoituksenmukaista, että kaupunki myöntäisi sosiaalisen tuen tarpeessa oleville henkilöille sellaisia etuja, joita muissa kunnissa ei ole. Tällaisesta toimenpiteestä olisi seurauksena, että mainitun tuen tarpeessa oleva väestö siirtyisi muilta paikkakunnilta Helsingin alueelle. Lisäksi kaupunginhallitus totesi, että kaupunginvaltuuston v. 1966 (ks. s. 66) tekemä päätös sisälsi kaupungin omaa asuntotuotantoa koskevan kokonaisohjelman, johon sisältyi myös perheettömille tarkoitettujen asuntojen rakentaminen. Talousarvioehdotukseen työllisyyden turvaamiseksi merkityn määrärahan puitteissa kaupunginhallituksella oli mahdollisuus työllisyystilanteen sitä vaatiessa tukea asuntorakennustoimintaa.

Vt Hyvönen ym. tekivät 10.5. aloitteen 50 000 mk:n määrärahan varaamisesta Ilta-

opiskelijain liitolle jaettavaksi Helsingissä toimivien iltaoppikoulujen vaikeassa asemassa olevien helsinkiläisten opiskelijain lukukausimaksujen alentamista varten. Talousarviota laadittaessa oli jouduttu suhtautumaan kielteisesti useimpiin uusiin avustusmuotoihin ja toiminnan laajentamiseen, koska käytettävissä olevat varat eivät niihin riittäneet. Oppikoulutoiminnan ylläpitäminen kuului lähinnä valtion tehtäväpiiriin. Lisäksi jakavat iltaoppikoulut vuosittain vapaaoppilaspaikkoja ja alentavat lukukausimaksuja sosiaalisten seikkojen perusteella.

Vt Parviainen ym. ehdottivat 7.6. tekemässään aloitteessa määrärahan varaamista v:n 1968 talousarvioon ensisijaisesti Etelä-Haagan, Kannelmäen, Roihuvuoren, Tapaninvainion, Tapanilan ja Veräjämäen lastentarha- ja seimilaitosten sekä harkinnan mukaan myös muiden tarpeellisiksi katsottujen laitosten perustamista varten. Kaupunginhallituksen ilmoituksen mukaan oli talousarvioehdotukseen otettu määrärahat Etelä-Haagan, Kannelmäen ja Tapanilan laitosten rakentamista varten, lisäksi voitaisiin Kontulassa kansakoulujen käytöstä vapautuvia tiloja käyttää lastentarhatoiminnan laajentamiseen. Muiden lastentarhojen osalta ei vielä ollut olemassa toteuttamiskelpoisia suunnitelmia.

Vt Salomaa ym. tekivät 21.6. aloitteen, että kaupunginhallitusta kehotettaisiin ryhtymään toimenpiteisiin 1) syövän varhaisasteen toteamiseksi naisille suoritettavien joukkotutkimusten lisäämiseksi käsittämään vuosittain entistä useampia ikäryhmiä, 2) pienoisröntgenkuvausten järjestämiseksi 40—60-vuotiaille miehille määrävuosina tapahtuvien pienoisröntgenkuvausten väliaikoina mahdollisen keuhkosyövän toteamiseksi, 3) toipilasrahan maksamiseksi kaupungin varoista syöpään sairastuneille ja taloudellisen tuen antamiseksi vaikeassa asemassa oleville syöpäsairaille sekä 4) riittävän määrärahan varaamiseksi v:n 1968 talousarvioon mainittuja toimenpiteitä varten. Kaupunginhallitus totesi, että talousarvioon oli vuosittain merkitty määräraha avustuksen myöntämiseksi Syöpäsäätiölle Helsingissä toimeenpantuja joukkotarkastuksia varten. Määrärahan suuruus oli 145 000 mk. Aloitteessa ehdotettuja muita toimenpiteitä tutkittaisiin kaupunginhallituksen toimesta.

Vt Ukkola ym. ehdottivat 6.9. tekemässään aloitteessa toimenpiteisiin ryhtymistä maauimalan rakentamiseksi Puistolaan Koudantien varrelle. Muiden tärkeämmiksi katsottavien investointien takia oli kaupungin v:ien 1968—1977 taloussuunnitelmaan voitu varata urheilu- ja ulkoilulaitosten rakentamiseen siksi vähän määrärahoja, ettei ehdotetun maauimalan rakentamiseen lähivuosina ollut mahdollisuuksia. Ehdotus otettaisiin kuitenkin huomioon maauimaloita koskevaa kokonaissuunnitelmaa laadittaessa.

Vt Ruohonen ym. ehdottivat 20.9. tekemässään aloitteessa, että talousarvioon varattaisiin kohtuulliseksi katsottava määräraha riittävän suuren alkoholistiparantolan perustamiseksi. Tähän tarkoitukseen olisi ensi sijassa käytettävä Alkoholiliikkeen kaupungille myöntämiä voittovaroja. Kaupunginhallitus totesi, että voittovaroista jaetaan kunnille 2.4 mk henkikirjoitettua asukasta kohden. Helsingin osuus on n. 1.3 mmk, josta puolet käytetään raittiustyöhön ja päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien huoltoon sekä loput nuoriso- ja kansansivistystyöhön. Helsingissä oli rakenteilla yksityisen järjestön toimesta 100 hoitopaikkaa käsittävä alkoholistien hoitokoti. Kaupunki oli tukenut järjestön toimintaa myöntämällä sille tontin sekä pitkäaikaisen, halpakorkoisen rakennuslainan. Kaupungin taloussuunnitelmassa oli lisäksi otettu huomioon kahden uuden hoitokodin rakentaminen seuraavan kymmenvuotiskauden aikana. Tämän vuoksi ei talousarvioon ollut otettu aloitteessa esitettyä määrärahaa.

Esittämiinsä selvityksiin viitaten kaupunginhallitus oli esittänyt, etteivät vtt Airolan, Hakulisen, Haran, Hyvösen, Kihlbergin, Lei-

kolan, Parviaisen, Procopén, Ruohosen, Salomaan, Ukkolan, Valppaan ja Vanhasen aloitteet antaisi aihetta enempiin toimenpiteisiin (khn mtö n:o 15).

Talousarvion pääluokkien ja osastojen loppusummat sekä menojen ja tulojen lisäykset (+) ja vähennykset (—) v:een 1967 verrattuna käyvät ilmi seuraavasta yhdistelmästä:

Menot

Varsinaiset menot

		v. 1968 mk	mk
01	Yleinen kunnallishallinto	21 556 934	+ 2 086 390
02	Oikeudenhoito, järjestys- ja suojelutehtävät	33 931 334	+ 3 206 041
03	Terveydenhoito	17 374 885	+ 1 912 593
04	Sairaanhoito	127 492 137	+ 12 845 360
05	Sosiaaliset tehtävät	129 855 012	+ 11 361 026
06	Opetustoimi	70 929 311	+ 6 124 558
07	Sivistystoimi	31 437 755	+ 7 660 924
08	Yleiset työt	76 629 703	+ 7 138 875
09	Kiinteistötoimi ja kaupunkisuunnittelu	34 516 384	+ 3 528 451
10	Satamalaitos	37 840 331	+ 2 136 299
11	Sähkölaitos	118 250 000	+ 16 750 000
11	Vesilaitos	35 890 000	+ 3 170 000
11	Kaasulaitos	22 915 400	+ 485 200
11	Liikennelaitos	87 978 000	+ 6 728 000
11	Puutavara- ja polttoainetoimisto	8 191 750	— 1 156 250
12	Teurastamolaitos	3 699 819	+ 364 129
12	Elintarvikekeskus	7 473 578	+ 20 406
12	Keskuspesula	3 940 438	+ 224 488
12	Tietojenkäsittelykeskus	2 483 841	+ 154 207
13	Kunnallisverojen poistot	5 850 200	+ 850 200
13	Muut rahoitusmenot	71 759 265	— 15 123 393
	Yhteensä	949 996 077	+ 86 747 147

Pääomamenot

14	Pääomamenot	322 862 614	+ 12 038 335
	Kaikkiaan	1 272 858 691	+ 98 785 482

Tulot

Varsinaiset tulot

			v. 1968 mk		mk
01	Yleinen kunnallishallinto		936 400	+	25 700
02	Oikeudenhoito, järjestys- ja suojelutehtävät		7 677 007	—	1 739 019
03	Terveydenhoito		2 387 455	+	372 096
04	Sairaanhoito		35 805 267	+	3 344 457
05	Sosiaaliset tehtävät		25 265 329	+	3 484 498
06	Opetustoimi		18 325 390	+	3 197 251
07	Sivistystoimi		4 861 723	+	1 189 637
08	Yleiset työt		27 809 347	+	3 220 088
09	Kiinteistötoimi ja kaupunkisuunnittelu		44 765 953	+	6 173 330
10	Satamalaitos		39 270 000	+	1 570 000
11	Sähkölaitos		138 010 000	+	11 780 000
11	Vesilaitos		38 100 000	+	2 125 000
11	Kaasulaitos		21 287 700	—	274 280
11	Liikennelaitos		71 730 000	—	2 495 000
11	Puutavara- ja polttoainetoimisto		8 222 500	—	1 154 500
12	Teurastamolaitos		3 687 000	+	651 000
12	Elintarvikekeskus		7 316 000	—	231 000
12	Keskuspesula		4 015 808	+	153 518
12	Tietojenkäsittelykeskus		2 550 500	+	261 900
13	Kunnallisverot		532 095 261	+	58 402 209
13	Muut rahoitustulot		144 930 611	—	26 572 106
		Yhteensä	1 179 049 251	+	95 950 684

Pääomatulot

14	Pääomatulot		93 809 440	+	19 021 060
		Kaikkiaan	1 272 858 691	+	114 971 744

Selvityksen antaminen kaupunginvaltuustolle kaupungin kunnallistalouden kokonaistilasta. Vt Jokinen ym. tekivät 20.9. aloitteen, jossa mm. mainittiin seuraavaa: Rahamarkkinoiden kiristymisestä huolimatta esiintyy kaupunki entistä suurempana lainanantajana, vaikka kaupungin oma rahoitustarve on suuresti lisääntynyt ja mm. heikentynyt työllisyystilanne asettaa kunnallistaloudelle ja sen hoidolle yhä suurempia vaatimuksia. Kaupungin v:n 1966 tilinpäätöksestä ilmenee, että antolainan määrä oli 164.7 mmk. Tämä määrä oli v:sta 1963 noussut 50 mmk:lla, mutta ottolainaus vain 37 mmk:lla. Kertomusvuoden talousarvioon on korkomenoja varten merkitty 9.3 mmk ja lainojen lyhennykseen 11.8 mmk, mutta uusien lainojen saantiin oli merkitty 20 mmk,

josta huomattava osa tiettävästi jää saamatta. Korkojen ja kuoletusten vuotuiset määrät tulevat lähivuosina ilmeisesti nousemaan uusia lainoja suuremmaksi. Vuoden 1966 tilinpäätöksen mukaan olivat kaupungin kotimaiset talletukset 208.2 mmk, näistä suurin osa on sijoitettuna eräisiin rahalaitoksiin, joista kaupunki myös jatkuvasti ottaa lainoja mm. asuntorakennustoimintaa varten. Tällainen sijoitustoiminta ei ilmeisesti ole kaupungin edun mukaista. Aloitteentekijäin mielestä olisi tarpeen, että valtuutetuille ennen talousarvion hyväksymistä annettaisiin vuosittain erillinen yhteenveto kunnallistalouden kokonaistilasta. Asia olisi saatava valtuuston käsiteltäväksi ennen v:n 1968 talousarvion käsittelemistä. Rahatoimisto mainitsi, että aloitteessa mainitut talletukset olivat kaupungin tilapäisiä kassavaroja, jotka edellisissä talousarvioissa oli osoitettu määrättyihin tarkoituksiin ja olivat siirtomäärärahoina siirtyneet seuraavaan vuoteen alkuperäiseen tarkoitukseensa käytettäviksi. Siirtomäärärahat olivat v:n 1966 lopussa 235.5 mmk sekä talletukset ja käteisvarat 223 mmk, joten kaupungilla ei ollut ylimääräisiä varoja sijoitettavana. Kaupunginhallitus totesi, että kokonaistalouden kehittymistä ja taloudenhoitoa koskevaa tietoutta sisältyi vuosittain talousarvioihin, tilinpäätöskertomuksiin sekä vuositilintarkastajien ja revisioviraston kertomuksiin, jotka kaikki jaetaan valtuutetuille. Joka toinen vuosi julkaistaan kymmenvuotissuunnitelma, jonka yhtenä päätarkoituksena on information antaminen kunnallisille luottamushenkilöille ja kuntalaisille. Lisäksi kaupunginhallitus oli järjestänyt ja sen tarkoituksena oli edelleenkin järjestää kaupungin taloutta koskevia tiedotus- ja keskustelutilaisuuksia kaupunginvaltuuston jäsenille. Kaupunginhallituksen tarkoituksena oli tutkia talousarvion sekä tilinpäätöstaseiden ja -kertomusten rakennetta siinä mielessä, että ne saataisiin helpommin luettaviksi. Kaupungin harjoittama anto- ja ottolainaus tapahtui talousarvion puitteissa ja kaupunginvaltuuston päätösten perusteella. Sijoitustoiminta sen sijaan kuului kaupunginhallituksen ohjesäännön perusteella kaupunginjohtajan toimivaltaan ja oli kaupungin taloudenhoitoon liittyvä jokapäiväinen tehtävä. Antolainaustoiminta rakentui sille periaatteelle, että kaupunki lainojen muodossa tukee investointitoimintaa sellaisilla aloilla, jotka liittyvät kaupungin omaan toimintaan ja täydentävät sitä. Nämä investoinnit kohdistuvat usein tarpeisiin, jotka kaupungin olisi ennemmin tai myöhemmin pitänyt itse tyydyttää. Lainoja myönnettäessä oli sijoituksen tarkoituksenmukaisuus ja taloudellisuus harkittava kussakin tapauksessa erikseen. Anto- ja ottolainausta ei myöskään voi verrata toisiinsa, sillä ottolainoja ei oteta edelleen lainattaviksi, vaan kaupungin omien investointien rahoittamista varten. Kassavarojen määrä vastaa n. 2 kk:n menojen määrää. Kaupunginhallitus katsoi, että kaupungin kokonaistalouden tila oli hyvä, vaikka tapahtunut devalvointi uhkasikin veroäyrin nykyistä hintaa. Kaupunginvaltuusto katsoi lausunnot riittäväksi selvitykseksi aloitteen johdosta (8.11. 846 §).

12. Muut asiat

Kansalaisoikeudet. Kaupunginvaltuusto antoi kertomusvuonna lausuntonsa 44 anomuksesta, jotka koskivat Suomen kansalaisoikeuksien myöntämistä yhteensä 62 henkilölle. Anomukset koskivat neljää Brasilian kansalaista, kahta Englannin kansalaista, yhtä Espanjan kansalaista, yhtä Israelin kansalaista, neljää Itävallan kansalaista, yhtä Jordanian kansalaista, yhtä Kanadan kansalaista, 18 kansalaisuutta vailla olevaa,